

hhu INTERNATIONAL HHU SUMMER SCHOOL



Centre for Translation Studies
Organized by Dr. Hannah Pardey
Hannah.Pardey@hhu.de

When: 18-21 September 2024

Where: 23.21.HS.3F and online



DIGITAL TRANSLATIONS: LITERATURES, CULTURES, MEDIA

TIẾNG VIỆT 'ŌLELO HAWAII
SUOMALAINEN हन्दि
BAHASA INDONESIA كوردی
PORTUGUÊS ཀུན་ལྷན་
ESPAÑOL العربية POLSKI 中國人 TÜRK
한국인 РУССКИЙ
বাংলা SVENSKA FRANÇAIS
ქართული ITALIANO



WHEN: 18-21 SEPTEMBER 2024
WHERE: 23.21.HS.3F AND ONLINE

Programme

Wednesday, 18 September

18:00 – 20:00 hrs.

Dr. David Orrego-Carmona
(University of Warwick, University of the Free State)
Digital Translation(s) and Generative AI in a Changing Society
Keynote Lecture

Thursday, 19 September

09:45 – 10:00 hrs.

Dr. Hannah Pardey (HHU Düsseldorf)
Welcome & Opening

10:00 – 12:00 hrs.

Dr. Joseph Yannielli (Aston University)
Fugitive Technologies: Translating Runaway Advertisements for the Digital Age
Lecture & Workshop

12:00 – 13:00 hrs.

Lunch Break

13:00 – 14:00 hrs.

Individual Consultations

14:00 – 16:00 hrs.

Prof. Shola Adenekan (Ghent University)
Theorising Queer Africa: From Colonial Modernity to Digital Modernity
Lecture & Workshop

16:00 – 16:30 hrs.

Coffee Break

16:30 – 18:30 hrs.

Dr. Bettina Burger & Nii Nai Adjei-Mensah, M.A. (HHU Düsseldorf)
Born Digital: Translating African Realities into Digital Speculative Fiction
Lecture & Workshop

Friday, 20 September

10:00 – 12:00 hrs.

Dr. Beth Driscoll (University of Melbourne)
Crisscrossing Practices of Contemporary Fiction Readers: Online, Print, and In Person
Online Lecture & Workshop

12:00 – 13:00 hrs.

Lunch Break

13:00 – 14:00 hrs.

Individual Consultations

14:00 – 16:00 hrs.

Melissa Sarikaya (FAU Erlangen-Nürnberg)
Poetry Translation and Poetic Translation: Poetry in the Digital Age
Lecture & Workshop

16:00 – 16:30 hrs.

Coffee Break

16:30 – 18:30 hrs.

Film Screening

Saturday, 21 September

10:00 – 12:00 hrs.

Dr. David Orrego-Carmona
(University of Warwick, University of the Free State)
Digital Translation in Research Practice
Workshop

12:00 – 12:30 hrs.

Dr. Hannah Pardey (HHU Düsseldorf)
Concluding Remarks